

Wyrok Trybunału (II izba) z dnia 6 kwietnia 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia) — Agip Petroli SpA. przeciwko Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

(Sprawa C-456/04) ⁽¹⁾

(Kabotaż morski — Rozporządzenie (EWG) nr 3577/92 — Prawo właściwe w stosunku do załogi statków powyżej 650 gt wykonujących kabotaż wyspowy — Pojęcie „rejsu, który następuje po lub przed” rejssem kabotażowym)

(2006/C 143/26)

Język postępowania: włoski

Sąd krajowy

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Agip Petroli SpA.

Strona pozwana: Capitaneria di porto di Siracusa, Capitaneria di porto di Siracusa — Sezione staccata di Santa Panagia, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Wykładnia art. 3 ust. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3577/92 z dnia 7 grudnia 1992 r. dotyczącego stosowania zasady swobody świadczenia usług w transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski) (Dz.U. L 364, str. 7) — Prawo właściwe w stosunku do załogi statków powyżej 650 gt wykonujących kabotaż wyspowy — Pojęcie rejsu, który następuje po lub przed rejssem do lub z innego państwa członkowskiego

Sentencja

Pojęcie „rejsu który następuje po lub przed” rejssem kabotażowym, o którym mowa w art. 3 ust. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3577/92 z dnia 7 grudnia 1992 r. dotyczącego stosowania zasady swobody świadczenia usług w transporcie morskim w obrębie państw członkowskich (kabotaż morski) obejmuje w zasadzie każdy rejs z lub do innego państwa niezależnie od tego, czy na pokładzie znajduje się ładunek. Niemniej jednak, mimo tego stwierdzenia, niedopuszczalne byłoby rejsy balastowe dokonywane w sposób stanowiący nadużycie, w celu obejścia zasad przewidzianych w rozporządzeniu nr 3577/92. Dla stwierdzenia takiej praktyki o charakterze nadużycia wymagane jest, po pierwsze, aby wskutek międzynarodowego

wego rejsu balastowego, pomimo formalnego stosowania wymogów przewidzianych w art. 3 ust. 3 tego rozporządzenia, armator skorzystał ze stosowania prawa państwa bandery w stosunku do wszystkich spraw dotyczących załogi, wbrew celowi art. 3 ust. 2 tego samego rozporządzenia, który polega na umożliwieniu stosowania w odniesieniu do wszystkich spraw dotyczących załogi przepisów prawa państwa przyjmującego w przypadku kabotażu wyspowego. Po drugie, z ogółu obiektywnych czynników powinno wynikać, że zasadniczym celem tego międzynarodowego rejsu balastowego jest uniknięcie stosowania art. 3 ust. 2 rozporządzenia nr 3577/92 na korzyść ust. 3 tego samego artykułu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 19 z 22.1.2005

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 9 marca 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym Gerechtshof te 's-Hertogenbosch) — L. H. Piatkowski przeciwko Inspecteur van de Belastingdienst Grote ondernemingen Eindhoven

(Sprawa C-493/04) ⁽¹⁾

(Swobodny przepływ pracowników — Zabezpieczenie społeczne — Osoba będąca równocześnie pracownikiem najemnym na terytorium jednego Państwa Członkowskiego i prowadząca działalność na własny rachunek na terytorium innego Państwa Członkowskiego — Podleganie ustawodawstwu w dziedzinie zabezpieczenia społecznego każdego z tych państw — Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 — Artykuł 14c lit. b) i załącznik VII — Składka na zabezpieczenie społeczne pobierana od odsetek wypłaconych przez spółkę z siedzibą w jednym Państwie Członkowskim osobie zamieszkałej w innym Państwie Członkowskim)

(2006/C 143/27)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: L. H. Piatkowski

Strona pozwana: Inspecteur van de Belastingdienst Grote ondernemingen Eindhoven